

JP

PRIMERA

PROTOCOLIZACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DEL
INGLÉS AL ESPAÑOL DEL CERTIFICADO DE
CUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES Y
EXISTENCIA LEGAL DE LA COMPAÑIA ECOLAB
NL 15 B.V. JUNTO CON LA RAZÓN NOTARIAL Y
RESPECTIVA APOSTILLA

14 DE ABRIL DEL 2014

INDETERMINADA

QUITO A, 14 DE ABRIL DEL 2014



2014-17-01-32-P



RAZÓN:
FACTURA No.:
LA NOTARIA:

**PROTOCOLIZACION DE LA TRADUCCIÓN DEL INGLÉS AL
ESPAÑOL DEL CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO DE
OBLIGACIONES Y EXISTENCIA LEGAL DE LA COMPAÑÍA
ECOLAB NL 15 B.V.**

FECHA:

OTORGADA EL 14 DE ABRIL DEL 2014

COMPAÑÍA:

COMPAÑÍA ECOLAB NL 15 B.V.

OBJETO:

TRADUCCIÓN DEL INGLÉS AL ESPAÑOL DEL CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO DE
OBLIGACIONES Y EXISTENCIA LEGAL DE LA COMPAÑÍA ECOLAB NL 15 B.V. JUNTO
CON LA RAZÓN NOTARIAL Y RESPECTIVA APOSTILLA.

CUANTÍA:

INDETERMINADA

DI: 2 COPIAS

JP

Quito, 14 de Abril de 2014

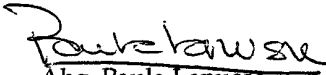
Señora Dra.
Gabriela Cadena
NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA
Ciudad.-

De mi consideración:

Por medio de la presente solicito a Usted protocolizar en un solo documento, la traducción del inglés al español del Certificado de Cumplimiento de Obligaciones y Existencia Legal de la Compañía ECOLAB NL 15 B.V. junto con la razón notarial y respectiva apostilla.

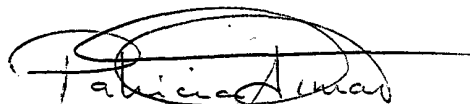
Agradeceré conferirme dos protocolizaciones con devolución del original.

Atentamente,
BUSTAMANTE & BUSTAMANTE


Abg. Paula Lanusse
MAT 5970 C.A.P.

TRADUCCIÓN

Yo, Patricia Armas De La Torre, conocedora del idioma inglés y conforme lo faculta el artículo 24 de la Ley de Modernización del Estado, Privatizaciones y Prestación de Servicios Públicos por parte de la Iniciativa Privada, publicada en el Registro Oficial No. 349 de 31 de diciembre de 1993, procedo a traducir del inglés al español el Extracto de Registro de Ecolab NL 15 B.V. en la Cámara de Comercio de Los Países Bajos, junto con la apostilla correspondiente.



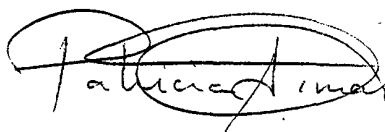
Patricia Armas De La Torre
C.I. 1712840386

DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS NÚMERO:

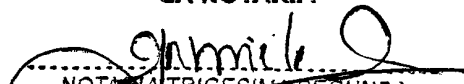
2014-17-01-32-D-

JP

EN LA CIUDAD DE SAN FRANCISCO DE QUITO, DISTRITO METROPOLITANO, CATORCE DE ABRIL DEL AÑO DOS MIL CATORCE, YO **DOCTORA GABRIELA CADENA LOZA, NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO**, EN BASE A LA FACULTAD PREVISTA EN EL ARTÍCULO DIECIOCHO NUMERAL NUEVE DE LA LEY NOTARIAL VIGENTE, ACEPTO LA COMPARECENCIA DE LA SEÑORA: **PATRICIA MARGARITA ARMAS DE LA TORRE**, DIVORCIADA, PORTADORA DE LA CÉDULA DE CIUDADANÍA NÚMERO 171284038-6. QUIEN SOLICITA RECONOCER ANTE MI, SUS FIRMAS Y RUBRICAS ESTAMPADAS EN EL DOCUMENTO QUE ANTECEDE. QUIEN PREVIO JURAMENTO, EFECTUADO EN LEGAL Y DEBIDA FORMA, CON LAS ADVERTENCIAS QUE LA LEY ESTABLECE PARA EL CASO DE PERJURIO, DICE QUE DICHA FIRMA, ES LA SUYA PROPIA, LA MISMA QUE LA USA EN TODOS SUS ACTOS Y CONTRATOS PUBLICOS Y PRIVADOS Y COMO TAL LA RECONOCE. CON LO QUE TERMINA LA PRESENTE DILIGENCIA NOTARIAL, FIRMANDO PARA CONSTANCIA CONJUNTAMENTE CON LA SEÑORA NOTARIA QUE CERTIFICA.



LA NOTARIA
LA NOTARIA



NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA
Dra. Gabriela Cadena Loza
QUITO - ECUADOR



ECUATORIANA ***** E244313442
 DIVORCIADO
 SUPERIOR SECRETARIA BILINGUE
 ANTONIO PATRICIO ARMAS
 ALICIA MARGARITA DE LA TORRE
 QUITO 25/03/2003
 25/03/2015
 0519205



REPUBLICA DEL ECUADOR
 CIUDADANIA 171284038-6
 ARMAS DE LA TORRE PATRICIA MARGARITA
 PICHINCHA/QUITO/SAN BLAS
 12 JULIO 1974
 007-A 0078 04957 F
 PICHINCHA/ QUITO
 GONZALEZ SUAREZ 1974

REPUBLICA DEL ECUADOR
 CONSEJO NACIONAL ELECTORAL
 CERTIFICADO DE VOTACIÓN
 ELECCIONES SECCIONALES 23-FEB-2014
 011 - 0072 1712840386
 NÚMERO DE CERTIFICADO CÉDULA
 ARMAS DE LA TORRE PATRICIA
 MARGARITA
 PICHINCHA
 PROVINCIA
 QUITO
 CANTON
 CIRCUNSCRIPCIÓN 1
 PONCEANO
 PARROQUIA 3
 ZONA
 (.) PRESIDENTE/E DE LA JUNTA

La Cámara de Comercio de los Países Bajos

Extracto del Registro de Compañías

Registro Comercial No. 58623752

Página 1 (de 2)

Entidad Jurídica

RSIN	853115527
Forma Jurídica	Compañías Privada de Responsabilidad Limitada
Nombre Estatutario	Ecolab NL 15 B.V.
Domicilio Corporativo	Amsterdam
Primer ingreso en el Registro Mercantil	26-08-2013
Fecha de escritura de constitución	26-08-2013
Capital Emitido	1,00 EUROS
Capital Pagado	1,00 EUROS

Compañía

Nombre comercial	Ecolab NL 15 B.V.
Fecha de inicio de actividades de la compañía	26-08-2013 (fecha de inscripción: 26-08-2013)
Actividades	Código SBI: 70102 – Compañías tenedoras de acciones (no financieras) Código SBI: 64922 – Bancos municipales y compañías financieras comerciales
Empleados	0

Establecimiento

Número de establecimiento	000027959163
Nombre comercial	Ecolab NL 15 B.V.
Domicilio	Iepenhoeve 7, 3438MR Nieuwegein
Número telefónico	+310306082222
Número de fax	+310306082228
Fecha de constitución	26-08-2013 (fecha de inscripción: 26-08-2013)
Actividades	Código SBI: 70102 – Compañías tenedoras de acciones (no financieras) Código SBI: 64922 – Bancos municipales y compañías financieras comerciales Para mayor información sobre las actividades, véase extracto en idioma holandés
Empleados	0

Único Accionista

Nombre	Ecolab Lux & Co Holdings S.C.A.
Domicilio	13-15, Avenue de la Liberté, 1931 Luxemburgo, Luxemburgo
Inscrito en	Registro Mercantil, Luxemburgo, Luxemburgo bajo el número B 171268
Único accionista desde	11-10-2013 (fecha de inscripción: 14-10-2013)

Miembros del Directorio**Nombre**

Schyns, Bernard Victor Pierre

Fecha y lugar de nacimiento

18-08-1956, Aye, Bélgica

Fecha de ingreso al cargo

26-08-2013 (fecha de inscripción: 26-08-2013)

Poderes

Única/Individualmente autorizado

Nombre

Gichtbrock, Ralph Eduard

Fecha y lugar de nacimiento

05-03-1956, Minden, Alemania

Fecha de ingreso al cargo

26-08-2013 (fecha de inscripción: 26-08-2013)

Poderes

Única/Individualmente autorizado

Representante Autorizado**Nombre**

Duvick, David Franklin

Fecha y lugar de nacimiento

14-10-1964, Mineápolis, Minesota, Estados Unidos de América

Fecha de ingreso al cargo

09-09-2013 (fecha de inscripción: 16-09-2013)

Contenido del poder

Todos los poderes

El extracto fue realizado el 02-04-2014 a las 13.38 horas.
Para extracto

(firma)

Un extracto certificado es una prueba oficial de inscripción en el Registro Mercantil. Los extractos certificados emitidos en papel son firmados y contienen un microtexto y un logo UV impreso en papel 'ópticamente opaco'.

APOSTILLA

Convención de La Haya de 5 de octubre de 1961

1. País: LOS PAÍSES BAJOS
Este documento público
2. Ha sido firmado por: H. van Basbank
3. En su calidad de: Miembro de la Junta Directiva de
la Cámara de Comercio
4. Lleva el sello/timbre de:

Certificado

5. En Amsterdam
 6. El 3 de abril de 2014
 7. Por el secretario de la Corte de Amsterdam
 8. No. 14323
 9. Sello/Timbre:
 10. Firma
Sr. F. Wardenaar
-



Uittreksel Handelsregister Kamer van Koophandel



KvK-nummer 58623752

Pagina 1 (van 2)

Rechtspersoon

RSIN 853115527
Rechtsvorm Besloten Vennootschap
Statutaire naam Ecolab NL 15 B.V.
Statutaire zetel Amsterdam
Eerste inschrijving handelsregister 26-08-2013
Datum akte van oprichting 26-08-2013
Geplaatst kapitaal EUR 1,00
Gestort kapitaal EUR 1,00

Onderneming

Handelsnaam Ecolab NL 15 B.V.
Startdatum onderneming 26-08-2013 (datum registratie: 26-08-2013)
Activiteiten SBI-code: 70102 - Holdings (geen financiële)
SBI-code: 64922 - Volkskredietbanken en commerciële financieringsmaatschappijen
0

Werkzame personen

Vestiging

Vestigingsnummer 000027959163
Handelsnaam Ecolab NL 15 B.V.
Bezoekadres Iepenhoeve 7, 3438MR Nieuwegein
Telefoonnummer 0306082222
Faxnummer 0306082228
Datum vestiging 26-08-2013 (datum registratie: 26-08-2013)
Activiteiten SBI-code: 70102 - Holdings (geen financiële)
SBI-code: 64922 - Volkskredietbanken en commerciële financieringsmaatschappijen
Holding- en financieringsactiviteiten.

Werkzame personen

Enig aandeelhouder

Naam Ecolab Lux & Co Holdings S.C.A.
Bezoekadres 13-15, Avenue de la Liberté, 1931 Luxembourg, Luxembourg
Ingeschreven in Registre de Commerce et des sociétés
Luxembourg, Luxembourg
onder nummer B 171268

Enig aandeelhouder sedert 11-10-2013 (datum registratie: 14-10-2013)

Bestuurders

Naam Schyns, Bernard Victor Pierre
Geboortedatum en -plaats 18-08-1956, Aye, België





Uittreksel Handelsregister Kamer van Koophandel

KvK-nummer 58623752

Pagina 2 (van 2)

Datum in functie
Bevoegdheid

26-08-2013 (datum registratie: 26-08-2013)
Alleen/zelfstandig bevoegd

Naam
Geboortedatum en -plaats
Datum in functie
Bevoegdheid

Gichtbrock, Ralph Eduard
05-03-1956, Minden, Duitsland
26-08-2013 (datum registratie: 26-08-2013)
Alleen/zelfstandig bevoegd

Gevolmachtigde

Naam
Geboortedatum en -plaats
Datum in functie
Inhoud volmacht

Duvick, David Franklin
14-10-1964, Minneapolis, Minnesota, Verenigde Staten van Amerika
09-09-2013 (datum registratie: 16-09-2013)
Volledige volmacht

Uittreksel is vervaardigd op 02-04-2014 om 13.38 uur.
Voor uittreksel

mw. Hankie van Baasbank, Raad van Bestuur



APOSTILLE

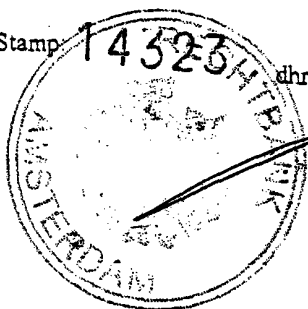
Convention de La Haye du 5 octobre 1961



1. Country: THE NETHERLANDS
This public document
2. Has been signed by: H. van Baasbank
3. Acting in the capacity of: lid van de raad van
bestuur kamer van koophandel
4. Bears the seal/stamp of:

Certified

5. At Amsterdam
6. On 3 april 2014
7. By the clerk of the Court of Amsterdam
8. No:
9. Seal/Stamp



10. Signature
dhr. F. Wardenaar

The Netherlands Chamber of Commerce Commercial Register extract

Commercial Register No. 58623752

Page 1 (of 2)

Legal entity

RSIN	853115527
Legal form	Private Limited Liability Company (Besloten Vennootschap)
Statutory name	Ecolab NL 15 B.V.
Corporate seat	Amsterdam
First entry in Commercial Register	26-08-2013
Date of deed of incorporation	26-08-2013
Issued capital	EUR 1,00
Paid-up capital	EUR 1,00

Company

Trade name	Ecolab NL 15 B.V.
Company start date	26-08-2013 (registration date: 26-08-2013)
Activities	SBI-code: 70102 - Holding companies (not financial) SBI-code: 64922 - Municipal credit banks and commercial finance companies
Employees	0

Establishment

Establishment number	000027959163
Trade name	Ecolab NL 15 B.V.
Visiting address	Iepenhoeve 7, 3438MR Nieuwegein
Telephone number	+310306082222
Fax number	+310306082228
Date of incorporation	26-08-2013 (registration date: 26-08-2013)
Activities	SBI-code: 70102 - Holding companies (not financial) SBI-code: 64922 - Municipal credit banks and commercial finance companies For further information on activities, see Dutch extract.
Employees	0

Sole shareholder

Name	Ecolab Lux & Co Holdings S.C.A.
Visiting address	13-15, Avenue de la Liberté, 1931 Luxembourg, Luxembourg
Registered in	Registre de Commerce et des sociétés Luxembourg, Luxembourg under number B 171268
Sole shareholder since	11-10-2013 (registration date: 14-10-2013)

Board members

Name	Schyns, Bernard Victor Pierre
Date and place of birth	18-08-1956, Aye, Belgium





The Netherlands Chamber of Commerce Commercial Register extract



Commercial Register No. 58623752

Page 2 (of 2)

Date of entry into office
Powers

26-08-2013 (registration date: 26-08-2013)
Solely/independently authorised

Name
Date and place of birth
Date of entry into office
Powers

Gichtbrock, Ralph Eduard
05-03-1956, Minden, Germany
26-08-2013 (registration date: 26-08-2013)
Solely/independently authorised

Authorised representative

Name
Date and place of birth
Date of entry into office
Contents of power of attorney

Duvick, David Franklin
14-10-1964, Minneapolis, Minnesota, United States of America
09-09-2013 (registration date: 16-09-2013)
Full power of attorney

Extract was made on 02-04-2014 at 13.38 hours.
For extract

mw. Hankie van Baasbank, Raad van Bestuur



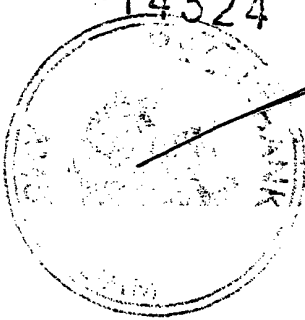
APOSTILLE

Convention de La Haye du 5 octobre 1961

1. Country: THE NETHERLANDS
This public document
2. Has been signed by: H. van Baasbank
3. Acting in the capacity of: lid van de raad van
bestuur kamer van koophandel
4. Bears the seal/stamp of:

Certified

5. At Amsterdam
6. On 3 april 2014
7. By the clerk of the Court of Amsterdam
8. No:
9. Seal/Stamp



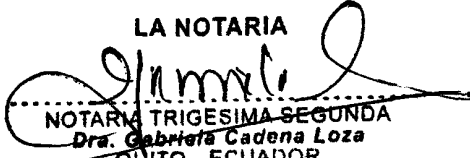
10. Signature
dhr. F. Wardenaar

RAZON: CERTIFICO QUE LA PRESENTE ES FIEL FOTOCOPIA
DEL DOCUMENTO QUE ANTECEDE EL MISMO QUE ME FUE
PRESENTADO POR EL INTERESADO ENFOJA(S)
UTILIES), HABIENDO ARCHIVADO UNA IGUAL EN EL PROTOCO-
LO DE LA NOTARIA TRIGESIMA SEGUNDA ACTUALMENTE A MI
CARGO CONFORME LO ORDENA LA LEY.
QUITO, A 14 DE 04 DEL 2014

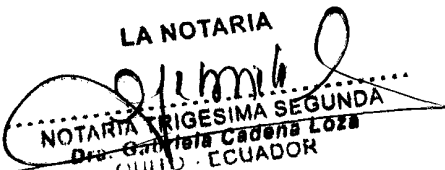
LA NOTARIA

NOTARIA TRIGESIMA SEGUNDA
Dra. Gabriela Cadena Loza
QUITO - ECUADOR

RAZON DE PROTOCOLIZACION: A PETICION DE LA ABOGADA PAULA LANUSSE, MATRÍCULA NÚMERO CINCUENTA Y NUEVE SETENTA DEL COLEGIO DE ^{Notaria 32} ABOGADOS DE PICHINCHA. EN MI CALIDAD DE NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO, PROTOCOLIZO EN EL REGISTRO DE ESCRITURAS PÚBLICAS DEL PRESENTE AÑO, DE LA NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA DEL CANTON QUITO, ACTUALMENTE A MI CARGO, LA TRADUCCIÓN DEL INGLÉS AL ESPAÑOL DEL CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES Y EXISTENCIA LEGAL DE LA COMPAÑÍA ECOLAB NL 15 B.V. JUNTO CON LA RAZÓN NOTARIAL Y RESPECTIVA APOSTILLA; TODO LO CUAL CONSTA EN DIEZ FOJAS ÚTILES Y CON ESTA FECHA.- QUITO, A CATORCE DE ABRIL DEL AÑO DOS MIL CATORCE.

LA NOTARIA

NOTARIA TRIGESIMA SEGUNDA
Dra. Gabriela Cadena Loza
QUITO - ECUADOR

SE PROTOCOLIZO ANTE MI, Y EN FE DE ELLO CONFIERO ESTA **PRIMERA** COPIA CERTIFICADA DE LA PROTOCOLIZACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DEL INGLÉS AL ESPAÑOL DEL CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES Y EXISTENCIA LEGAL DE LA COMPAÑÍA ECOLAB NL 15 B.V. JUNTO CON LA RAZÓN NOTARIAL Y RESPECTIVA APOSTILLA.- SELLADA Y FIRMADA EN QUITO A, CATORCE DE ABRIL DEL AÑO DOS MIL CATORCE.

LA NOTARIA

NOTARIA TRIGESIMA SEGUNDA
Dra. Gabriela Cadena Loza
QUITO - ECUADOR

